**Jauna sprieduma taisīšana apelācijas instances tiesā**

**Latvijas Republikas Senāta**

**Krimināllietu departamenta**

**2019.gada 4.oktobra**

**LĒMUMS**

**Lieta Nr. 11816002812, SKK-48/2019**

[ECLI:LV:AT:2019:1004.11816002812.3.L](https://manas.tiesas.lv/eTiesasMvc/nolemumi/pdf/393770.pdf)

Tiesa šādā sastāvā: senatori Aija Branta, Artūrs Freibergs, Aivars Uminskis

izskatīja rakstveida procesā krimināllietu sakarā ar apsūdzētā [pers. A] un viņa aizstāvja Aigara Laizāna, apsūdzētā [pers. B] aizstāves Intas Tūmanes un apsūdzētā [pers. C] aizstāvja Agra Eglīša kasācijas sūdzībām par Rīgas apgabaltiesas 2018.gada 14.jūnija spriedumu.

**Aprakstošā daļa**

[1] Ar Rīgas pilsētas Vidzemes priekšpilsētas tiesas 2015.gada 28.maija spriedumu

[1.1] [pers. A], personas kods [..],

atzīts par vainīgu Krimināllikuma 15.panta ceturtajā daļā un 177.panta trešajā daļā paredzētajā noziedzīgajā nodarījumā un sodīts ar brīvības atņemšanu uz 3 gadiem un probācijas uzraudzību uz 1 gadu.

 [1.2] [Pers. B], personas kods [..],

atzīts par vainīgu Krimināllikuma 15.panta ceturtajā daļā un 177.panta trešajā daļā paredzētajā noziedzīgajā nodarījumā un sodīts ar brīvības atņemšanu uz 2 gadiem un probācijas uzraudzību uz 1 gadu.

[1.3] [Pers. C], personas kods [..],

atzīts par vainīgu Krimināllikuma 15.panta ceturtajā daļā un 177.panta trešajā daļā paredzētajā noziedzīgajā nodarījumā un sodīts ar brīvības atņemšanu uz 2 gadiem un probācijas uzraudzību uz 1 gadu.

[2] Ar Rīgas pilsētas Vidzemes priekšpilsētas tiesas 2015.gada 28.maija spriedumu [pers. A], [pers. C] un [pers. B] katrs atzīts par vainīgu un sodīts pēc Krimināllikuma 15.panta ceturtās daļas un 177.panta trešās daļas par grupā pēc iepriekšējas vienošanās izdarītu mēģinājumu ar viltu iegūt svešu mantu (krāpšana) lielā apmērā.

[3] Ar Rīgas apgabaltiesas 2018.gada 14.jūnija spriedumu, iztiesājot lietu sakarā ar apsūdzēto [pers. A], [pers. B] un [pers. C] aizstāvja A. Laizāna apelācijas sūdzību, Rīgas pilsētas Vidzemes priekšpilsētas tiesas 2015.gada 28.maija spriedums atcelts daļā par [pers. A], [pers. B] un [pers. C] noteikto sodu.

[3.1] [Pers. A] pēc Krimināllikuma 15.panta ceturtās daļas un 177.panta trešās daļas, piemērojot Krimināllikuma 49.1panta pirmās daļas 1.punktu, sodīts ar naudas sodu 20 minimālo mēnešalgu apmērā jeb 8600 *euro*.

 [3.2] [Pers. C] pēc Krimināllikuma 15.panta ceturtās daļas un 177.panta trešās daļas, piemērojot Krimināllikuma 49.1panta pirmās daļas 1.punktu, sodīts ar naudas sodu 15 minimālo mēnešalgu apmērā jeb 6450 *euro*.

[3.3] [Pers. B] pēc Krimināllikuma 15.panta ceturtās daļas un 177.panta trešās daļas, piemērojot Krimināllikuma 49.1panta pirmās daļas 1.punktu, sodīts ar naudas sodu 15 minimālo mēnešalgu apmērā jeb 6450 *euro*.

[4] Par Rīgas apgabaltiesas 2018.gada 14.jūnija spriedumu apsūdzētais [pers. A], viņa aizstāvis A. Laizāns, apsūdzētā [pers. B] aizstāve I. Tūmane un apsūdzētā [pers. C] aizstāvis A. Eglītis iesniegušai kasācijas sūdzības.

[5] Apsūdzētā [pers. A] aizstāvis A. Laizāns kasācijas sūdzībā lūdz pilnībā atcelt apelācijas instances tiesas spriedumu un nosūtīt lietu jaunai izskatīšanai pirmās instances tiesā. Savu lūgumu aizstāvis pamatojis ar turpmāk norādītajiem argumentiem.

[5.1] Atsaucoties uz judikatūrā un Eiropas Cilvēktiesību tiesas praksē izteiktajām atziņām par apsūdzībai un notiesājošam spriedumam izvirzītajām prasībām, aizstāvis uzskata, ka ne apsūdzībā, ne abu instanču tiesu nolēmumos nav sniegts [pers. A] inkriminētā noziedzīgā nodarījuma apraksts un juridiskā kvalifikācija, nav minēts tā izdarīšanas laiks, vieta, izdarīšanas veids, apsūdzētā vainas forma, motīvi un šā nodarījuma sekas.

[5.2] Nav pierādīta [pers. A] inkriminētā noziedzīgā nodarījuma subjektīvā puse. Norādot, ka ar visiem krimināllietas materiāliem to kopumā un savstarpējā sakarībā ir apstiprinājusies [pers. A] vaina Krimināllikuma 15.panta ceturtajā daļā un 177.panta trešajā daļā paredzētajā noziedzīgajā nodarījumā, pirmās instances tiesa spriedumā nav atklājusi apsūdzēto nodoma saturu. Arī apelācijas instances tiesa tikai formāli norādījusi, ka apsūdzēto darbībās neiztrūkst noziedzīgā nodarījuma subjektīvā puse.

Abu instanču tiesas nav ņēmušas vērā judikatūrā izteiktās atziņas, ka, inkriminējot mantas nolaupīšanu lielā apmērā, nevis mehāniski jāsaskaita nolaupītā vērtība, bet jākonstatē vainīgās personas nodoms iegūt mantu lielā apmērā. Ne liecinieku liecības, ne citi lietā iegūtie pierādījumi neapstiprina faktu, ka apsūdzētie noslēguši līgumus bez starpnieka, kā arī to, ka „aizskaitītā nauda” ir saņemta atpakaļ, jo tieši naudas saņemšanu atpakaļ ir jāpierāda mantiska rakstura nodarījumos (krāpšanas priekšmets). Turklāt apsūdzība nav pierādījusi, ka ir tikuši izpildīti visi priekšnoteikumi, lai no Valsts aģentūras saņemtu atbalsta fonda maksājumu. Proti, nav pierādīts, ka apsūdzētie ne tikai slēguši fiktīvus darījumus, bet arī saņēmuši atpakaļ aizskaitīto naudu par tehniku. [Pers. A] varējis ar viltu iegūt Valsts aģentūras „Latvijas Investīciju un attīstības aģentūra” (*turpmāk arī – LIAA*) piešķirto finansējumu, ja būtu mākslīgi palielinājis tehnikas vērtību un fiktīvu darījumu rezultātā būtu saņēmis atpakaļ visu vai daļu no samaksātās naudas.

Pēc aizstāvja domām, apsūdzībā nav norādīts apmērs, kādā izdarīta krāpšana. Tādēļ izskatāmajā lietā būtu izmantojamas Vācijas Augstākās tiesas jaunākajos nolēmumos izteiktās atziņas mantiskā zaudējuma apmēra noteikšanai. Proti, ka šo apmēru veido starpība starp iepirkuma procedūras ietvaros noslēgto darījumu summu un summu, par kādu darījums tiktu noslēgts, ja būtu ievēroti publiskā iepirkuma procedūras noteikumi, tas ir, ja iepriekšējā vienošanās par cenu starp pretendentiem nebūtu notikusi.

Apsūdzētais [pers. A] kā SIA *[Nosaukums A]* valdes loceklis nevar būt atbildīgs par iepriekš slēgtajiem darījumiem, kuru noslēgšanā viņš nav piedalījies. Atsaucoties uz Eiropas Savienības Tiesas un Augstākās tiesas Administratīvā departamenta nolēmumos izteiktajām atziņām, aizstāvis norādījis, ka katrs darījums darījumu ķēdē jāvērtē atsevišķi, un agrāki vai vēlāki notikumi nevar mainīt shēmā iekļauta konkrētā darījuma raksturu. [Pers. A] nav zinājis par savu darījumu partneru iespējamu nodomu veikt darījumu ķēdes krāpnieciskos nolūkos. Minētais apstāklis kriminālprocesa ietvaros nav ne tikai pierādīts, bet pat izmeklēts. Līdz ar to nav tiesiska pamata atzīt, ka apsūdzētais ar nodomu ir iesaistījies darījumu ķēdē ar mērķi izkrāpt pievienotās vērtības nodokļa pārmaksu no valsts budžeta vai naudu no *LIAA*.

[5.3] Kriminālprocesa laikā izmantoti valsts valodā neiztulkoti dokumenti. Tikai otrajā tiesvedības gadā apelācijas instances tiesā prokurors iesniedza iztrūkstošo dokumentu kopijas. Turklāt minētie dokumenti pievienoti lietas materiāliem bez tiesas lēmuma, radot šķietamību, ka tie nav būtiski un ka lietas dalībnieki arī bez tiem zina lietas apstākļus. Līdz ar to apelācijas instances tiesa ir pārkāpusi Kriminālprocesa likuma 11.panta pirmajā daļā noteikto kriminālprocesa pamatprincipu, proti, ka kriminālprocess notiek valsts valodā. Savukārt ziņas par faktiem, kas iegūtas pārkāpjot kriminālprocesa pamatprincipus, atzīstamas par nepieļaujamām un pierādīšanā neizmantojamām.

[5.4] Sūdzības iesniedzējs arī norāda, ka 2014.gada 22.decembra tiesas sēde nav pilnībā atspoguļota tiesas sēdes audioierakstā. Proti, saskaņā ar tiesas sēdes protokolā norādīto, tiesas sēdes sākums ir plkst. 12:15, un tā pabeigta plkst. 13:23, tiesas sēdes garums 1 stunda 7 minūtes. Minēto apstiprina arī tiesu informācijas sistēmā ievietotais tiesas sēdes audio protokols, gan arī lietas materiāliem pievienotais kompaktdisks. Tiesas sēdes audioieraksts dzirdams līdz 26. minūtei un 59 sekundēm, tad ieraksts pārtrūkst, un no jauna tiek atskaņots tiesas sēdes sākums. Līdz ar to tiesas sēdes audioierakstā nav fiksētas 40 minūtes un 59 sekundes no tiesas sēdes. No audioierakstā dzirdētā konstatējams, ka pilnībā nav fiksētas liecinieka [pers. D] liecības, kā arī prokurora un aizstāvja viedokļu apmaiņa par liecinieka [pers. E] (*[pers. E]*) nopratināšanas nepieciešamību. Tā kā šāda trūkuma novēršana nav iespējama apelācijas instances tiesā, lieta bija jānosūta jaunai izskatīšanai pirmās instances tiesā.

[6] Apsūdzētais [pers. A] kasācijas sūdzībā lūdz atcelt apelācijas instances tiesas spriedumu, jo pieļauts Kriminālprocesa likuma 575.panta pirmās daļas 4.punkta pārkāpums, kas atzīstams par Kriminālprocesa likuma būtisku pārkāpumu un katrā ziņā izraisa sprieduma atcelšanu.

Proti, uzsākot krimināllietas iztiesāšanu, viņam netika nodrošinātas tiesības pilnībā iepazīties ar visiem lietas materiāliem, jo vairāki desmiti dokumentu nebija iztulkoti valsts valodā. Arī tiesas izmeklēšanā tika pārbaudīti pierādījumi, kas nebija iztulkoti valsts valodā. Līdz ar to tiesas procesa gaitā viņš vairākkārt nesaprata, kādi pierādījumi tiek pārbaudīti. Lietas dalībnieki apsprieda saraksti e-pastā, pavadzīmes un citus svešvalodā sastādītus un neiztulkotus dokumentus, kuru saturs un konteksts viņam nebija saprotams. Tādējādi pārkāpts Kriminālprocesa likuma 11.pantā noteiktais kriminālprocesa pamatprincips, kā arī pārkāptas viņa tiesības uz aizstāvību. Turklāt apstāklis, ka daļa dokumentu vispār netika iztulkoti valsts valodā, novedis pie pirmās instances tiesas kļūdainiem secinājumiem, ka SIA *[Nosaukums A]* ir iegādājusies preci no SIA *[Nosaukums B]*, kura preci pārdevusi SIA *[Nosaukums C*] ar divām pavadzīmēm (tehniku ar 14 vienībām). Pavadzīmēs minētie preču nosaukumi ir angļu valodā, savukārt pirmās instances tiesas spriedumā pēc būtības nav analizēts, kas ir pārdots darījumā starp SIA *[Nosaukums B]* un SIA *[Nosaukums C]*, un darījumā starp SIA *[Nosaukums D]* un SIA *[Nosaukums A]*. Līdz ar to pirmās instances tiesa nebija tiesīga vērtēt ne *LIAA* iesniegumu Valsts policijai, ne liecinieku [pers. F], [pers. G] un [pers. H] liecības, ne arī jebkuru citu spriedumā norādīto pierādījumu, kurš ietver sevī informāciju, kas izriet no dokumentiem svešvalodā.

Tādējādi ir pieļauts arī Kriminālprocesa likuma 130.panta pirmās daļas un otrās daļas 4.punkta pārkāpums, jo pirmās instances tiesa spriedumā kā pierādījumus norādījusi vairākus dokumentus, kuru tulkojums tika nodrošināts tikai apelācijas instances tiesā.

Sūdzības iesniedzējs nepiekrīt tiesas secinājumam, ka poligrāfa ekspertīzes atzinums nav izmantojams kā tiešs pierādījums, bet jāvērtē kopsakarībā ar citiem pierādījumiem, kuri tiesas ieskatā ir pretrunā ar minēto atzinumu. Apsūdzētais uzskata, ka citi pierādījumi pilnībā apstiprina poligrāfa ekspertīzes atzinumā secināto.

Apelācijas instances tiesa ir pārkāpusi arī Kriminālprocesa likuma 514.panta pirmās daļas 11.1punktā noteikto, jo nav izlēmusi jautājumu par kratīšanas laikā izņemtajiem priekšmetiem, proti, zibatmiņu un datorsomu, kā arī eksperta atzinuma pielikumu (CD-R diska kopija).

[7] Apsūdzētā [pers. B] aizstāve I. Tūmane kasācijas sūdzībā lūdz atcelt apelācijas instances tiesas spriedumu daļā par [pers. B] atzīšanu par vainīgu un sodīšanu pēc Krimināllikuma 15.panta ceturtās daļas un 177.panta trešās daļas un lietu nosūtīt jaunai izskatīšanai, jo apelācijas instances tiesas spriedums neatbilst Kriminālprocesa likuma 511.panta otrās daļas un 512.panta pirmās daļas prasībām, kas atzīstams par Kriminālprocesa likuma būtisku pārkāpumu šā likuma 575.panta trešās daļas izpratnē un novedis pie nelikumīga nolēmuma.

Savu lūgumu aizstāve pamatojusi ar turpmāk norādītajiem argumentiem.

[7.1] Aizstāve uzskata, ka ne apsūdzībā, ne arī spriedumā par pierādītām atzīto noziedzīgo darbību izklāsts nesniedz skaidru priekšstatu par konkrētu krāpšanas izpausmi [pers. B] darbībās. Līdz ar to pārkāptas Kriminālprocesa likuma 20.pantā noteiktās tiesības uz aizstāvību.

Norādot, ka tiesa ir pieļāvusi Krimināllikuma pārkāpumu, kvalificējot [pers. B] nodarījumu pēc Krimināllikuma 15.panta ceturtās daļas un 177.panta trešās daļas, aizstāve analizējusi tiesību teorijā un judikatūrā izteiktās atziņas par Krimināllikuma 177.pantā paredzētā noziedzīgā nodarījuma sastāva elementiem. Sūdzības iesniedzēja uzskata par kļūdainu tiesas secinājumu, ka [pers. B] bijis informēts par [pers. C] un [pers. A] iespējamo noziedzīgo vienošanos izkrāpt līdzekļus no struktūrfonda. Tiesa nav minējusi pierādījumus, kas apstiprinātu šādas vienošanās esību. Tā kā noziedzīgas spriedumā aprakstītas darbības sākot no 2006.gada 1.jūnija, aizstāve secina, ka nodoms izdarīt krāpšanu, ja tāds kādam bijis, radies pirms šī datuma, proti, pirms apsūdzībā minēto uzņēmumu reģistrēšanas Latvijas Republikas Uzņēmumu reģistrā. Savukārt projekta pieteikums finansējuma saņemšanai iesniegts tikai 2008.gada 22.februārī, kad [pers. B] vēl mācījies skolā.

[Pers. B] nav zinājis, ka 2010.gada 3.maija piegādes līgumu Nr. [..] starp SIA *[Nosaukums A*] un SIA *[Nosaukums D]* un 2010.gada 26.maija preču pavadzīmes Nr. [..] par iekārtas saņemšanu, kuru parakstīšana tiek inkriminēta [pers. B], [pers. A] vēlāk iesniegs *LIAA*, lai saņemtu finansējumu, un arī nezina, vai tie tur iesniegti. [Pers. B] nav bijis SIA *[Nosaukums A]* amatpersona ar tiesībām pārstāvēt kapitālsabiedrību, bet laikā no 2010.gada 5.janvāra līdz 2011.gada 28.jūnijam uzņēmumā strādāja par operatoru.

[7.2] Sūdzības iesniedzēja arī uzskata, ka [pers. B] noteikts pārāk bargs sods, neizvērtējot viņa iespējas to samaksāt, kā arī neizvērtējot visus sodu ietekmējošos apstākļus.

[8] Apsūdzētā [pers. C] aizstāvis A. Eglītis kasācijas sūdzībā lūdz atcelt abu instanču tiesu nolēmumus un nosūtīt lietu jaunai izskatīšanai pirmās instances tiesā. Savu lūgumu aizstāvis pamatojis ar turpmāk norādītiem argumentiem.

[8.1] Tiesas pieļāvušas Kriminālprocesa likuma 575.panta pirmās daļas 4.punkta pārkāpumu. Proti, pirmās instances tiesa iztiesāšanā izmantojusi dokumentus, kas nebija tulkoti valsts valodā. Savukārt apelācijas instances tiesa, neuzklausot procesā iesaistīto personu viedokli, šo dokumentu tulkojumu pievienojusi lietas materiāliem, un tulkojumu kopijas izsniegusi procesā iesaistītajām personām. Tādējādi abu instanču tiesas faktiski atzinušas, ka krimināllietas iztiesāšana uzsākta, nenodrošinot apsūdzētajiem iespēju iepazīties ar visiem lietas materiāliem valsts valodā. Iztiesāšanas gaitā pārbaudot dokumentus, kuri nebija iztulkoti valsts valodā, pārkāptas apsūdzēto tiesības lietot valodu, kuru viņi prot. Aizstāvja ieskatā minētais pārkāpums faktiski novedis pie nelikumīga nolēmuma taisīšanas.

 [8.2] Pirmās instances tiesa, kuras pierādījumu izvērtējumu apelācijas instances tiesa atzinusi par pareizu, kļūdījusies identificējot SIA *[Nosaukums A]* iegādāto zemes rakšanas iekārtu. Tiesa vadījusies no pieņēmuma, ka iekārta, kuru iegādājās SIA *[Nosaukums A]*, ir viena no četrām, kura atradās maksātnespējīgās SIA *[Nosaukums B]* mantā. Taču tikai no apelācijas instances tiesā iesniegtā Tirdzniecības aģenta līguma tulkojuma valsts valodā tika secināts, ka minimālais iekārtu skaits, kas bija jāiegādājas no izplatītāja, bija sešas. Minētā līguma 19.daļā atrunāta divu demonstrācijas iekārtu obligāta iegādāšanās. Līdz ar to aizstāvis secina, ka ir iegādātas vismaz astoņas *Dingo K9-4* iekārtas, no kurām četras ir realizētas. Iekārta, ko iegādājās SIA *[Nosaukums E]* un SIA *[Nosaukums C],* varēja būt viena no četrām pirms SIA *[Nosaukums B]* maksātnespējas jau atsavinātām iekārtām. Savukārt apelācijas instances tiesa neizvērtēja darījumu priekšmetu principiālo atšķirību SIA *[Nosaukums B*], SIA *[Nosaukums D]*, SIA *[Nosaukums A]* un SIA *[Nosaukums C]* starpā. Aizstāvis uzskata, ka no lietā esošajiem dokumentiem nav iespējams konstatēt, ka ir pārdota viena un tā pati lieta, jo vienā gadījumā ir pārdota tehnika ar 14 vienībām, otrā – ar 40 vienībām. Savukārt apelācijas instances tiesa, atzīstot, ka šajā ziņā konstatējamas atšķirības, tomēr secināja, ka ārpus saprātīgām šaubām ir pierādīts, ka pirms noziedzīgā nodarījuma SIA *[Nosaukums A]* rīcībā nonāca zemes rakšanas iekārta ar sērijas Nr. [..].

Apelācijas instances tiesa ir atzinusi, ka ražotājs uz Latviju ir piegādājis 7 iekārtas, starp kurām bijusi arī iekārta ar sērijas Nr. [..], un ka šī iekārta bijusi viena no SIA *[Nosaukums F]* noliktavā esošajām četrām iekārtām, brīdī, kad bija iestājusies SIA *[Nosaukums B]* maksātnespēja. Aizstāvis norāda, ka nevienā dokumentā, kas apstiprina zemes rakšanas iekārtas *Dingo K9-4* ceļu no ražotāja līdz SIA *[Nosaukums A]*, nav minēts sērijas Nr. [..]. Savukārt tiesa atsaukusies uz informāciju, kas fiksēta dokumentos, kuri ne pirmstiesas procesā, ne pirmās instances tiesas procesa sākumā nebija iztulkoti. Izmantojot šajos dokumentos norādītās ziņas kā pierādījumus, apelācijas instances tiesa pieļāvusi Kriminālprocesa likuma 130.panta pirmās daļas un otrās daļas 4.punkta pārkāpumu. Turklāt tiesa nepamatoti par tehnisku kļūdu atzinusi nepilnību tiesiskās palīdzības ietvaros saņemtā faktūrrēķina tulkojumā. Tiesai nebija pamata šo faktūrrēķina tulkojumu izmantot kā pierādījumu, jo tas saņemts no liecinieka [pers. E] pārstāvētā uzņēmuma, savukārt tiesa nevērtēja minētā liecinieka liecības.

Aizstāvis norādījis uz lietā konstatēto, ka SIA *[Nosaukums B]* administrators darījumu ar SIA *[Nosaukums C]* pats nav slēdzis, bet parakstījis viņam iesniegtos dokumentus par iekārtas pārdošanu. Darījumu ar SIA *[Nosaukums C]* īstenojušas personas, iespējams, viens no kreditoriem, bez pilnvarojuma, apejot Maksātnespējas likumā noteikto parādnieka mantas realizācijas kārtību, proti, prettiesiski. Līdz ar to pierādījumiem, kas iegūti no maksātnespējīgās SIA *[Nosaukums B]*, nebija piešķirama tāda ticamības pakāpe, lai, pamatojoties uz tiem, tiesa secinātu, ka zemes rakšanas iekārtu SIA *[Nosaukums A]* ieguvusi tieši no minētā uzņēmuma.

Ņemot vērā, ka apelācijas sūdzībā bija norādīts uz Kriminālprocesa likuma 574.panta 2.punktā minēto pārkāpumu, kvalificējot [pers. C] darbības, apelācijas instances tiesai atbilstoši Kriminālprocesa likuma 564.panta ceturtajai daļai spriedumā bija jānorāda pierādījumi, kas apstiprina tās atzinumu par noziedzīgā nodarījuma sastāva esību [pers. C] rīcībā. Savukārt apelācijas instances tiesas spriedums balstīts uz pieņēmumiem un no tā nav skaidrs, ko apelācijas instances tiesa ir atzinusi par pareizi izklāstītu pirmās instances tiesas spriedumā, atzīstot, ka darījums starp SIA *[Nosaukums D]* un SIA *[Nosaukums A]* faktiski nav noticis. Minētais ir pretrunā ar Kriminālprocesa likuma 128.panta otrajā un trešajā daļā noteikto, ka visi fakti vai ziņas par faktiem ir jāaplūko kopumā un savstarpējā sakarībā.

Savukārt apelācijas instances tiesa spriedumā nav izvērtējusi lēmumus par kriminālprocesa izbeigšanu, no kuriem izriet, ka SIA *[Nosaukums A]* un SIA *[Nosaukums D]* savstarpējais darījums par iekārtu *Dingo K9-4* faktiski ir noticis. Lēmumos minētos faktus apelācijas instances tiesā apstiprināja arī liecinieki [pers. D] un [pers. I].

[8.3] Tā kā [pers. C] apelācijas sūdzībā bija minēts tiesas pieļautais Kriminālprocesa likuma 574.panta 2.punktā norādītais pārkāpums, kvalificējot viņa darbības, apelācijas instances tiesai atbilstoši šā likuma 564.panta ceturtajai daļai spriedumā bija jānorāda pierādījumi, kas apstiprina tiesas atzinumu par Krimināllikuma 177.panta ceturtajā (domājams – trešajā) daļā paredzētā noziedzīgā nodarījuma sastāva esību [pers. C] darbībās.

Tiesa vien norādījusi, ka uzskata par pierādītu, ka jau pirms publiskā iepirkuma izsludināšanas starp apsūdzēto [pers. C] un [pers. A] pastāvēja noziedzīga vienošanās par publiskā iepirkuma rezultātiem. Minēto apgalvojumu tiesa spriedumā nav pamatojusi ar pierādījumiem.

Tiesa spriedumā norādījusi, ka Valsts ieņēmumu dienesta tematiskajās pārbaudēs konstatēts, ka saskaņā ar dokumentiem zemes rakšanas iekārtu *Dingo K9-4* sākumā iegādājusies SIA *[Nosaukums E]*, kas to pārdevusi SIA *[Nosaukums C]*, un tā to pārdevusi SIA *[Nosaukums D]*. Tādējādi pierādījumi lietā, ko apelācijas instances tiesa atbilstoši Kriminālprocesa likuma 564.panta ceturtajai daļai nav noraidījusi, apstiprina [pers. C] liecības par darījuma esību.

Aizstāvis uzskata, ka apelācijas instances tiesas spriedums neatbilst Kriminālprocesa likuma 564.panta ceturtajā daļā noteiktajam, jo faktiski visi pierādījumi, kas tika pārbaudīti apelācijas instances tiesā, apgāza pirmās instances tiesas secinājumus par darījuma fiktīvo raksturu, taču apelācijas instances tiesa šīs pretrunas spriedumā nav izvērtējusi un nav novērsusi.

[8.4] Pretēji Kriminālprocesa likuma 19.panta otrajā daļā noteiktajam tiesa uzlika pienākumu [pers. C] pierādīt savu nevainīgumu. Turklāt pretēji tiesas apgalvotajam [pers. C] nevis atteicās sniegt liecības par lietas būtību, bet liecināja, ka faktu par darījumu esību starp viņa vadīto SIA *[Nosaukums D]* un SIA *[Nosaukums A]* pārbaudījis gan Valsts ieņēmumu dienests, gan tas bija izmeklēšanas priekšmets kriminālprocesā, ko izmeklējusi Finanšu policija. Gan viena, gan otra institūcija apstiprināja darījuma esību par zemes rakšanas iekārtas pirkšanu un pārdošanu, šo institūciju lēmumus neviens nav apstrīdējis vai protestējis, tie stājušies spēkā. Neviena no minētajām institūcijām nav konstatējusi darījuma dokumentos ietverto ziņu nepatiesumu.

Līdz ar to aizstāvis uzskata, ka lietā konstatējami tādi Kriminālprocesa likuma pārkāpumi, kurus nav iespējams novērst apelācijas instances tiesā, tādēļ atceļami abu instanču tiesu nolēmumi un lieta nosūtāma jaunai izskatīšanai pirmās instances tiesā.

**Motīvu daļa**

[9] Senāts atzīst, ka Rīgas apgabaltiesas 2018.gada 14.jūnija spriedums atceļams un lieta nosūtāma jaunai izskatīšanai apelācijas instances tiesā.

Kriminālprocesa likuma 511.panta otrā daļa noteic, ka spriedumam jābūt tiesiskam un pamatotam. Savukārt Kriminālprocesa likuma 512.panta otrā daļa noteic, ka tiesa spriedumu pamato ar pierādījumiem, kuri pārbaudīti tiesas sēdē, un rakstveida pierādījumiem un dokumentiem, kuri norādīti lēmumā par krimināllietas nodošanu tiesai, vai ar pierādījumiem, kurus saskaņā ar šā likuma 125.panta noteikumiem nav nepieciešams pārbaudīt. Savukārt Kriminālprocesa likuma 564.pantā noteiktas apelācijas instances tiesas spriedumam izvirzītās prasības.

Kasācijas instances tiesa konstatē, ka, iztiesājot krimināllietu, apelācijas instances tiesa minētās tiesību normas nav ievērojusi.

[10] Atbilstoši Kriminālprocesa likuma 566.pantā noteiktajam, ja apelācijas instances tiesa, izskatot lietu, konstatē šā likuma pārkāpumu, kas katrā ziņā izraisa sprieduma atcelšanu vai kādu citu būtisku šā likuma pārkāpumu, kuru tā pati nevar novērst, nepārkāpjot apsūdzētā tiesības uz aizstāvību, tā jebkurā iztiesāšanas brīdī, uzklausījusi lietas dalībnieku viedokļus, pieņem lēmumu par pirmās instances tiesas sprieduma atcelšanu pilnībā vai kādā tā daļā un lietas nosūtīšanu jaunai izskatīšanai pirmās instances tiesā.

Tādējādi likumā paredzēti divi gadījumi, kad apelācijas instances tiesai jāpieņem lēmums par pirmās instances tiesas sprieduma atcelšanu pilnībā vai kādā tā daļā. Proti, ja apelācijas instances tiesa konstatē Kriminālprocesa likuma pārkāpumu, kas katrā ziņā izraisa sprieduma atcelšanu, vai, ja apelācijas instances tiesa konstatē citu Kriminālprocesa likuma būtisku pārkāpumu, kuru tā pati nevar novērst, nepārkāpjot apsūdzētā tiesības uz aizstāvību.

Kriminālprocesa likuma pārkāpumi, kas katrā ziņā izraisa pirmās instances tiesas nolēmuma atcelšanu, izsmeļoši uzskaitīti Kriminālprocesa likuma 575.panta pirmajā daļā, tajā skaitā šīs daļas 6.punktā, kas noteic, ka tiesas nolēmums ir atceļams, ja lietā nav tiesas sēdes protokola, ja tas ir obligāts.

 Kriminālprocesa likuma 482.panta pirmā daļa noteic, ka tiesas sēdes protokols ir procesuāls dokuments, kurā fiksē lietas iztiesāšanas gaitu un tiesas sēdē pieņemtos lēmumus. Savukārt šā likuma 483.pants noteic, ka iztiesāšanas laikā tiesas sēdes gaitu pilnā apjomā fiksē, izmantojot skaņu vai attēlu ierakstus vai citus tehniskos līdzekļus, un par to izdara atzīmi tiesas sēdes protokolā. Tehnisko līdzekļu izmantošanas rezultātā iegūto materiālu uzglabā kopā ar krimināllietu vai ievieto un uzglabā tiesu informatīvajā sistēmā.

 Konstatējot, ka tehniskas kļūmes dēļ nav fiksēta daļa no pirmās instances tiesas sēdes gaitas, proti, pirmās instances tiesas 2014.gada 22.decembra tiesas sēdes audioieraksts pārtraukts liecinieka [pers. D] nopratināšanas laikā, kā arī nav fiksēta liecinieku [pers. J], [pers. K], [pers. L] un [pers. M] liecību nolasīšana, apelācijas instances tiesa minētos lieciniekus uzaicināja uz tiesas sēdi un nopratināja. Turklāt, apmierinot aizstāvju pieteiktos lūgumus, apelācijas instances tiesa uz tiesas sēdi atkārtoti uzaicināja un nopratināja arī lieciniekus [pers. I] un [pers. G]. Sakarā ar neiespējamību tiesas sēdē pārbaudīt liecinieka [pers. N] (*[pers. N]*) liecības apelācijas instances tiesa tās izslēdza no pierādījumu kopuma.

Judikatūrā izteikta atziņa, ka, tulkojot Kriminālprocesa likuma 575.panta pirmās daļas 6.punktā ietverto normu un lietojot sistēmisko un teleoloģisko interpretācijas metodi, pamats tiesas nolēmuma atcelšanai ir tikai gadījumos, ja trūkums vai nepilnība tiesas sēdes protokolā liedz procesā iesaistītajām personām īstenot tiesības uz taisnīgu tiesu un tiesības uz aizstāvību (*Augstākās tiesas 2019.gada 12.marta lēmums lietā Nr. SKK-94/2019, ECLI:LV:AT:2019:0312:112700017116.6.L*).

Apelācijas instances tiesa nopratinājusi liecinieku [pers. D], kura liecības tehniskas kļūmes dēļ nebija pilnībā fiksētas pirmās instances tiesas sēdes audioierakstā, kā arī uz tiesas sēdi uzaicinājusi un nopratinājusi lieciniekus [pers. J], [pers. K], [pers. L] un [pers. M], kuru liecības atbilstoši pirmās instances tiesas sēdes protokolā fiksētajam tika nolasītas, bet to nolasīšana netika fiksēta tiesas sēdes audioierakstā. Procesā iesaistītajām personām likumā noteiktajā kārtībā tika dota iespēja uzdot lieciniekiem jautājumus, kā arī apstrīdēt minēto liecinieku liecību ticamību. Minēto liecinieku liecības apelācijas instances tiesa izvērtējusi spriedumā.

Kasācijas instances tiesa atzīst, ka, atkārtoti uzaicinot un nopratinot lieciniekus, apelācijas instances tiesa trūkumus un nepilnības pirmās instances tiesas sēdes gaitas fiksēšanā ir novērsusi, un līdz ar to nav pārkāpusi Kriminālprocesa likuma 15.pantā un 20.pantā noteiktās tiesības uz taisnīgu tiesu un aizstāvību. Tādēļ par nepamatotu atzīstams kasācijas sūdzībās izteiktais viedoklis, ka tiesas sēdes gaitas fiksēšanas nepilnību dēļ apelācijas instances tiesai bija jāatceļ spriedums, un lieta jānosūta jaunai iztiesāšanai pirmās instances tiesā.

Vienlaikus kasācijas instances tiesa atzīst, ka atbilstoši Kriminālprocesa likuma 584.panta otrajā daļā noteiktajam pārsniedzams kasācijas sūdzībā izteikto prasību apjoms un apelācijas instances tiesas spriedums atceļams citu apsvērumu dēļ, nekā tas lūgts kasācijas sūdzībās.

Izskatot un izlemjot pret apsūdzētajiem celtās apsūdzības pamatotību saskaņā ar Kriminālprocesa likuma 23.pantā noteikto, tajā skaitā, pārbaudot un izvērtējot pierādījumus, kuri nebija iesniegti pirmās instances tiesā atbilstoši likuma prasībām, kā arī atkārtoti uzaicinot un nopratinot lieciniekus, kuru liecības tehnisku iemeslu dēļ nebija fiksētas pirmās instances tiesas sēdes audioierakstā, bet uz kurām pirmās instances tiesa atsaucās spriedumā, apelācijas instances tiesa nepamatoti atstājusi negrozītu pirmās instances tiesas spriedumu daļā, ar kuru apsūdzētie atzīti par vainīgiem Krimināllikuma 15.panta ceturtajā daļā un 177.panta trešajā daļā paredzētajā noziedzīgajā nodarījumā. Kasācijas instances tiesa konstatē, ka apelācijas instances tiesa faktiski taisījusi pēc būtības jaunu spriedumu. Savukārt Kriminālprocesa likuma 564.panta astotā daļa noteic, ja apelācijas instances tiesa taisa pēc būtības jaunu spriedumu, tā aprakstošajai daļai, motīvu daļai un rezolutīvajai daļai jāatbilst prasībām, kādas šajā likumā noteiktas pirmās instances tiesas spriedumam.

Kasācijas instances tiesa atzīst, ka apelācijas instances tiesas pieļautie Kriminālprocesa likuma pārkāpumi atzīstami par būtiskiem pārkāpumiem šā likuma 575.panta trešās daļas izpratnē, un ir pamats sprieduma atcelšanai.

[11] Atceļot apelācijas instances tiesas spriedumu, kasācijas instances tiesa atzīst, ka vairāki kasācijas sūdzībās izteiktie argumenti ir noraidāmi kā nepamatoti.

[11.1] Nav pamatots apgalvojums, ka apsūdzībā nav sniegts noziedzīgā nodarījuma apraksts un juridiskā kvalifikācija.

Saskaņā ar apsūdzētajiem [pers. A], [pers. C] un [pers. B] izvirzīto apsūdzību viņi pēc iepriekšējas vienošanās nolūkā ar viltu iegūt līdzekļus no *LIAA* Eiropas Savienības fonda projekta ietvaros veica darbības, kuru rezultātā starp uzņēmumiem SIA *[Nosaukums A]* un SIA *[Nosaukums D]* tika noformēti patiesībai neatbilstoši darījumu dokumenti par zemes rakšanas iekārtas *Dingo K9-4 Pro Series* iegādi par apzināti paaugstinātām izmaksām. Minēto noziedzīgo darbību rezultātā apsūdzētie no *LIAA* mēģināja izkrāpt 64 000 latus. Tā kā apsūdzētie noziedzīgo nodarījumu līdz galam neīstenoja no viņu gribas neatkarīgu iemeslu dēļ, viņu noziedzīgās darbības kvalificētas pēc Krimināllikuma 15.panta ceturtās daļas un 177.panta trešās daļas.

Pirmās instances tiesas sēdes protokolos fiksētais apstiprina, ka apsūdzētajiem izvirzītā apsūdzība viņiem ir saprotama un ka savu vainīgumu inkriminētajā noziedzīgajā nodarījumā viņi neatzīst. Apsūdzētie aktīvi aizstāvējušies pret izvirzīto apsūdzību – sniedzot liecības pirmās instances tiesā un apelācijas instances tiesā, kā arī atbildot uz procesā iesaistīto personu uzdotajiem jautājumiem. Arī apelācijas instances tiesā apsūdzētie nav norādījuši, ka izvirzītā apsūdzība viņiem nebūtu skaidra, vai citādi radījusi aizstāvības problēmas. Gan pirmstiesas procesā, gan abu instanču tiesās apsūdzētajiem juridisko palīdzību sniedza advokāti. Savukārt saskaņā ar Kriminālprocesa likuma 112.pantā noteikto advokātam kriminālprocesā ir pienākums sniegt juridisko palīdzību aizstāvamajam, pieteikt lūgumus un iesniegt pierādījumus. No apsūdzēto aizstāvju tiesas debašu runās izteiktajiem argumentiem pirmās instances tiesā un apelācijas instances tiesā secināms, ka aizstāvji detalizēti analizējuši apsūdzētajiem izvirzīto apsūdzību, tiesas sēdēs uzdevuši jautājumus lieciniekiem un pieteikuši lūgumus. Apsūdzētais [pers. A] pārsūdzējis apelācijas instances tiesas spriedumu, bet apsūdzēto aizstāvji pārsūdzējuši abu instanču tiesu nolēmumus. Sūdzībās vērtēta izvirzītās apsūdzības pamatotība.

Ievērojot minētos apsvērumus, kasācijas instances tiesa atzīst, ka apsūdzētajiem izvirzītā apsūdzība atbilst Kriminālprocesa likuma 405.pantā noteiktajām prasībām, proti, tajā norādīti apsūdzētajiem inkriminētā noziedzīgā nodarījuma faktiskie apstākļi, kas nosaka juridisko kvalifikāciju, noziedzīgā nodarījuma juridiskā kvalifikācija, kā arī citi apstākļi, kam ir nozīme krimināltiesisko attiecību taisnīgā noregulējumā. Apsūdzētie aktīvi aizstāvējušies pret celto apsūdzību. Līdz ar to nav pamata atzīt, ka ir pārkāptas apsūdzēto tiesības uz taisnīgu tiesu un aizstāvību.

[11.2] Nepamatots ir kasācijas sūdzībās paustais viedoklis par Kriminālprocesa likuma 11.panta pirmajā daļā noteiktā kriminālprocesa pamatprincipa pārkāpumu, iztiesājot lietu.

Krimināllietas materiālos, kā arī apelācijas instances tiesas sēdes protokolā fiksētais apstiprina, ka gan pirmstiesas process, gan iztiesāšana pirmās instances tiesā un apelācijas instances tiesā notikusi valsts valodā. Apelācijas instances tiesa, atzīstot, ka krimināllietā esošie procesuālie dokumenti ir iztulkoti nepieciešamajā apmērā, procesā iesaistītajām personām izsniegusi šo dokumentu tulkojumu valsts valodā. Izvērtējot tiesas sēdē izteiktos iebildumus, apelācijas instances tiesa atzinusi, ka nosaukumu, kas var būt gan vārds, gan vārdkopa, gan vārdu savienojums, netulkošana nav ietekmējusi kriminālprocesa pamatprincipus – tiesības lietot valodu, kuru apsūdzētie prot, kā arī tiesības uz aizstāvību.

Nepamatots ir apsūdzētā [pers. A] sūdzībā izteiktais apgalvojums, ka viņš tiesas sēdes gaitā vairākkārt nav izpratis notiekošo, proti, kas tieši tiek apspriests, jo apspriesto dokumentu saturs nav bijis tulkots valsts valodā. Kā izriet no tiesas sēdes protokolos fiksētā, apsūdzētā [pers. A] aizstāvību tiesas sēdēs nodrošinājis aizstāvis, iztiesāšana notikusi valsts valodā, kura ir [pers. A] dzimtā valoda. Liecinieki liecības sniedza valsts valodā, tajā skaitā arī liecinieki [pers. G] un [pers. H], liecinot par sarakstē ar zemes rakšanas iekārtu ražotāju Austrālijā noskaidroto. Gan apsūdzētie, gan viņu aizstāvji uzdevuši jautājumus lieciniecei [pers. G] par viņas saraksti e-pastā ar liecinieku [pers. E]. No tiesas sēdes protokola neizriet, ka apsūdzētie vai viņu aizstāvji būtu apgalvojuši, ka notiekošais tiesas sēdē viņiem nav izprotams un būtu lūguši skaidrot notiekošo. Piezīmes par tiesas sēdes protokolu nav iesniegtas.

Apsūdzētā [pers. C] aizstāvis sūdzībā norādījis, ka apelācijas instances tiesa pēc aizstāvju lūguma pieprasījusi vairāku dokumentu tulkojumu un pēc tā saņemšanas procesā iesaistītajām personām izsniegusi tulkojuma kopijas. Sūdzībā pamatoti norādīts, ka pirms dokumentu pievienošanas lietas materiāliem apelācijas instances tiesa nav uzklausījusi procesā iesaistīto personu viedokli, kā tas noteikts Kriminālprocesa likuma 496.panta otrajā daļā. Vienlaikus kasācijas instances tiesa atzīst, ka minētais pārkāpums nav atzīstams par Kriminālprocesa likuma būtisku pārkāpumu šā likuma 575.panta trešās daļas izpratnē. No apelācijas instances tiesas sēdes protokolā atspoguļotā konstatējams, ka dokumentu tulkojumu pieprasījuši aizstāvji, dokumentu tulkojums veikts un iesniegts tiesai. Tiesa dokumentu tulkojuma oriģinālu pievienojusi lietai, bet kopijas izsniegusi procesā iesaistītajām personām. Neviena no procesā iesaistītajām personām nav lūgusi pasludināt pārtraukumu, lai iepazītos ar iesniegtajiem dokumentiem.

 [11.3] Nepamatots ir sūdzībās izteiktais apgalvojums, ka no zemes rakšanas iekārtas faktūrrēķina tulkojuma nav skaidrs, vai šajā rēķinā norādītā iekārta ir iekārta ar šasijas numuru [..]. Apelācijas instances tiesa, pārbaudījusi un izvērtējusi minēto dokumentu, secinājusi, ka faktūrrēķina tulkojumā ieviesusies tehniska rakstura kļūda. Kasācijas instances tiesai nav pamata apšaubīt minēto secinājumu, jo ir konstatēts, ka, atbildot uz tiesiskās palīdzības ietvaros nosūtīto pieprasījumu, Latvijai atsūtīts pieprasītais faktūrrēķins, kas iztulkots valsts valodā. Līdz ar to nav pamata apstrīdēt, ka no Austrālijas uzņēmuma atsūtītais faktūrrēķins, kurš nosūtīts apmaksai par piegādāto iekārtu ar šasijas numuru [..], ir iztulkots. Identificējot faktūrrēķinā norādīto iekārtu, apelācijas instances tiesa atsaukusies arī uz *LIAA* projektu kontroles nodaļas vadošās ekspertes liecinieces [pers. G] 2010.gada 23.jūlijā sagatavotajiem dokumentiem, ka pārbaudē viņai uzrādīta iekārta, kura ir identificējama ar šasijas numuru [..]. Šī iekārta fiksēta fotogrāfijās, kuru autentiskumu procesā iesaistītās personas nav apšaubījušas. Tāpat apelācijas instances tiesa atsaukusies arī uz apskates protokolā norādīto, ka zemes rakšanas iekārtu ar šasijas numuru [..] [pers. B] 2012.gada 9.oktobrī uzrādījis policijas darbiniekiem.

[11.4] Nepamatots ir kasācijas sūdzībā izteiktais apgalvojums par to, ka apelācijas instances tiesa nepamatoti nav ņēmusi vērā poligrāfa ekspertīzes atzinumā secināto.

Kasācijas instances tiesa norāda, ka eksperta atzinums atbilstoši Kriminālprocesa likuma 132.panta pirmajā daļā noteiktajam ir viens no pierādījumu veidiem. Līdz ar to uz eksperta atzinumu tāpat kā uz jebkuru citu pierādījumu attiecas Kriminālprocesa likuma 128.pantā noteiktie pierādījumu vērtēšanas kritēriji. Proti, minētais pierādījums izvērtējams kopumā un savstarpējā sakarībā ar citiem lietā iegūtajiem pierādījumiem. Arī judikatūrā, uz kuras atziņām atsaukusies apelācijas instances tiesa, izteikta atziņa, ka nevar izdarīt lietas apstākļu juridiskajai izšķiršanai nozīmīgus secinājumus vienīgi uz vainīgā poligrāfa pārbaudes rezultātiem, bet gan jāizvērtē visi lietas apstākļi to kopumā un savstarpējā sakarībā (*Augstākās tiesas Krimināllietu departamenta 2015.gada 2.jūlija lēmums lietā Nr. SKK-320/2015 (11390027413)*).

[12] Kasācijas instances tiesa atzīst, ka pārējie kasācijas sūdzībā izteiktie argumenti ir izvērtējami, atkārtoti izskatot lietu apelācijas instances tiesā, jo tie ir saistīti ar pierādījumu izvērtēšanu.

[13] Apsūdzētajiem [pers. A], [pers. B] un [pers. C] pirmstiesas procesā piemērots drošības līdzeklis – pienākums uzturēties noteiktā vietā un papildu drošības līdzeklis – aizliegums izbraukt no valsts. Kasācijas instances tiesa atzīst, ka pašreizējā kriminālprocesa stadijā drošības līdzekļu atcelšanai nav pamata, to piemērošanas turpināšana konkrētajā lietā ir samērīga.

**Rezolutīvā daļa**

Pamatojoties uz Kriminālprocesa likuma 585. un 587.pantu, tiesa

 **nolēma:**

atcelt Rīgas apgabaltiesas 2018.gada 14.jūnija spriedumu un lietu nosūtīt jaunai izskatīšanai Rīgas apgabaltiesā.

Apsūdzētajiem [pers. A], [pers. B] un [pers. C] turpināt piemērot drošības līdzekli – pienākums uzturēties noteiktā vietā un papildu drošības līdzekli – aizliegums izbraukt no valsts.

Lēmums nav pārsūdzams.